

المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات  
في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم  
الإيكولوجية


الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم  
والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات  
النظم الإيكولوجية  
الدورة الخامسة  
بون، ألمانيا، ٧-١٠ آذار/مارس ٢٠١٧  
البنود ٦(د) و(هـ) و(و) من جدول الأعمال المؤقت\*

برنامج عمل المنبر: التقييم المنهجي المتعلق  
بالمفاهيم المتنوعة للتقييم المتعددة للطبيعة  
ومنافعها، التقييم المواضيعي للأنواع الغريبة  
الغازية، التقييم المواضيعي للاستخدام  
المستدام للتنوع البيولوجي

الاعتبارات المتعلقة بإجراء تقييمين مواضيعيين وتقييم منهجي واحد (الناتج ٣ (ب) '٢'،  
و ٣ (ب) '٣' و ٣ (د))

## مذكرة من الأمانة

## مقدمة

- ١- في المقرر م ح د - ١/٤ وفق الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على تقرير تحديد نطاق تقييم مواضيعي للأنواع الغريبة الغازية ومكافحتها، يرد في المرفق الثالث من المقرر، وتقرير تحديد نطاق التقييم المنهجي المتعلق بالمفاهيم المتنوعة للتقييم المتعددة للطبيعة ومنافعها، ويرد في المرفق السادس من المقرر، وقرر النظر في الاضطلاع بمذيين التقييمين في دورته الخامسة.
- ٢- وفي المقرر نفسه طلب الاجتماع العام إلى فريق الخبراء المتعدد التخصصات أن يضطلع، بالتشاور مع المكتب، بالمزيد من التحديد لنطاق التقييم المواضيعي للاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي وفقاً لإجراءات إعداد نواتج المنبر. ويُعرض التقرير المنقح لتحديد نطاق تقييم مواضيعي للاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي (IPBES/5/7) على الاجتماع العام لكي يوافق عليه ولتنسيب نظره في إجراء التقييم.
- ٣- وسيُدعى الاجتماع العام في دورته الخامسة إلى النظر في إجراء التقييمات الثلاث المذكورة أعلاه. وتقدم هذه المذكرة معلومات أساسية بشأن المدة والتوقيت وترتيب بدء التقييمات الثلاثة، فضلاً عن الاعتبارات المالية.

## أولاً - الاعتبارات المتعلقة بالمدّة والتوقيت وترتيب بدء التقييمات

٤- يقترح المكتب أن يُجرى التقييم المنهجي المتعلق بالمفاهيم المتنوعة للقيم المتعددة للطبيعة ومنافعها، الذي كان من المنتظر، في البداية، إجراؤه خلال فترة سنتين، على مدى فترة ثلاث سنوات. والغرض من هذا الاقتراح، استناداً إلى الدروس المستفادة من التقييمين المنجزين، هو إتاحة ما يكفي من الوقت للعمل المطلوب. ومن خلال هذا التغيير سيُجرى كل تقييم من التقييمات الثلاثة قيد النظر خلال فترة ثلاث سنوات.

٥- وعند البت في إجراء أي تقييم جديد قد يرغب الاجتماع العام في أن يأخذ علماً بالحاجة المحتملة لموظف إضافي في الأمانة في حال تقرر إطلاق أكثر من تقييم جديد للعام ٢٠١٧ أو ٢٠١٨ (انظر IPBES/5/10).

٦- أما فيما يتعلق بتوقيت التقييمات الثلاث فقد يرغب الاجتماع العام في النظر في تنظيم مواعيد إطلاقها و/أو نقل بعضها أو نقلها كلها إلى برنامج العمل المقبل. وحتى مع افتراض توفر التمويل فإن إطلاق ثلاثة تقييمات جديدة في وقت واحد سيؤدي بلا شك، في السنوات المقبلة، إلى وضع عبء إضافي غير مقبول على كاهل جميع المشاركين، بما في ذلك استفادة قدرة الحكومات على ترشيح خبراء لهذه التقييمات وتقديم تعليقات بشأنها والنظر فيها في الدورات القادمة للاجتماع العام، في الوقت الذي تواصل فيه هذه الحكومات المساهمة في التقييمات الست الجارية؛ وكذلك استفادة قدرة مجتمع الخبراء على الاستجابة لطلبات الاجتماع العام وتقديم العمل المطلوب؛ فضلاً عن أن ذلك يشكل تحدياً كبيراً لأعضاء فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب فيما يتعلق بالإشراف على عمل المنبر وتوجيهه.

٧- ومن المقرر أن يبدأ إجراء التقييمات المنهجية لأول برنامج عمل للمنبر في وقت مبكر عند تنفيذ البرنامج من أجل إثراء ودعم التقييمات الأخرى والأعمال الأخرى للمنبر. ولذلك قد يرغب الاجتماع العام في النظر في إطلاق التقييم المنهجي المتعلق بالمفاهيم المتنوعة للقيم المتعددة للطبيعة ومنافعها، أولاً. وسيستفيد هذا التقييم من عمل فريق الخبراء المعني بالقيم المنشأ استجابةً للمقرر م ح د -٤/١. ويمكن لوحدة الدعم التقني، المنشأة بالفعل في معهد بحوث النظم البيئية والاستدامة في جامعة المكسيك الوطنية المستقلة لغرض دعم فريق الخبراء، أن تقدم الدعم أيضاً للتقييم المنهجي، وبالتالي ضمان البدء السريع في إجراءاته وفعاليتها.

٨- وإذا قرر الاجتماع العام عدم إطلاق أي تقييمات جديدة في عام ٢٠١٧ أو ٢٠١٨، فقد يرغب في مناقشة التقييمات الثلاثة المذكورة أعلاه في سياق وضع برنامج عمله الثاني.

## ثانياً - الاعتبارات المالية

٩- إن تكاليف كل تقييم من التقييمات الثلاثة ستكون متشابهة.

١٠- وأحاط الاجتماع العام، في دورته الرابعة، علماً بالميزانية المقترحة لعام ٢٠١٨ وعام ٢٠١٩ التي اشتملت على مبلغ إرشادي قدره ٨٠٠.٠٠٠ دولار لكل تقييم من التقييمين المتعلقين بالقيم وبالأشكال الغريبة الغازية، بينما لا يتوفر تمويل لتقييم الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي. ويسمح هذا المبلغ بمشاركة ٥٠ خبيراً فقط - أو زهاء ستة خبراء لكل فصل - وهو عدد يعتبر قليلاً جداً، ولن يسمح بعقد اجتماع ثاني شامل بالكامل للمؤلفين على النحو المبين في الفقرة الفرعية ١١ (ب) أدناه.

١١- واستناداً إلى الدروس المستفادة، يقترح المكتب زيادة الميزانية لكل تقييم من التقييمات الثلاثة لكي تبلغ ٩٩٧.٠٠٠ دولار للأسباب التالية:

(أ) عدد ثمانية خبراء للفصل يعتبر الحد الأدنى للسماح بتنوع كافي في الخبرات والآراء في كل فصل وتقاسم عبء العمل الكبير بين الخبراء؛

(ب) عقد ثلاثة اجتماعات شاملة بالكامل للمؤلفين بحضور المؤلفين الرئيسيين، بدلاً من اجتماعين فقط من هذه الاجتماعات، يعتبر معياراً رئيسياً للنجاح بغية كفاءة الإدماج والمشاركة التامة من جانب المؤلفين الرئيسيين خلال العملية التي تستغرق ثلاث سنوات؛

(ج) الإبقاء على وحدات الدعم التقني مفتوحةً لمدة ثلاثة أشهر على الأقل بعد اختتام الدورة الخامسة للاجتماع العام، بدلاً من إبقائها مفتوحةً حتى اختتام الدورة الخامسة كما هو مدرج حالياً في الميزانية، يعتبر أيضاً عاملاً أساسياً لكفاءة إنجاز تقرير التقييم ونشر التعليقات عليه في الموقع الشبكي للمنبر؛ وتنسيق صياغة وتقديم المؤلفات ذات الصلة؛ والاضطلاع بأنشطة النشر والتوعية الأخرى.

١٢- تُعرض ميزانية عامة، تنطبق على أي تقييم من هذه التقييمات الثلاثة، في الجدول التالي. وتستند الميزانية العامة إلى الاعتبارات المذكورة أعلاه وإلى الافتراضات التالية:

(أ) سيُجرى كل تقييم على مدى فترة ثلاث سنوات؛

(ب) سيشتمل كل تقييم على ثلاثة اجتماعات شاملة بالكامل للمؤلفين بحضور المؤلفين الرئيسيين في كل اجتماع من تلك الاجتماعات؛

(ج) سيشتمل كل تقييم ما مجموعه ٦٢ خبيراً (رئيسان مشاركان، و ١٢ مؤلفاً رئيسياً منسقاً، و ٣٦ مؤلفاً رئيسياً، و ١٢ محرراً مراجعاً) أو زهاء ٨ خبراء لكل فصل، و ٧٥ في المائة منهم سوف يحظون بدعم الصندوق الاستئماني.

### ثالثاً - الإجراء المقترح من جانب الاجتماع العام

١٣- قد يرغب الاجتماع العام في النظر في ما يلي:

(أ) مدة وميزانية التقييمين المواضيعيين والتقييم المنهجي (النواتج ٣ (ب) '٢'، و ٣ (ب) '٣'، و ٣ ((د))؛

(ب) توقيت إصدار كل تقييم من التقييمات الثلاثة، بما في ذلك إمكانية النظر فيها في سياق وضع برنامج عمل ثاني للمنبر.

### التكلفة التقديرية لتقييم

السنة	بنء التكلفة	الافتراضات	التكاليف التقديرية (بالولايات الولايات المتحدة)
السنة ١	الاجتماع الإداري للتقييم (مع الرئيسيين المشاركين، الأمانة، ووحدة الدعم التقني، وأعضاء فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب)	تكاليف مكان الاجتماع (٢/١ أسبوع، ستة مشاركين في بون)	صفر
		السفر وبدل الإعاشة اليومي (٤ × ٣٧٥٠ دولار)	١٥ ٠٠٠
	الاجتماع الأول للمؤلفين (المشاركون: رئيسان مشاركان، ١٢ مؤلفاً رئيسياً منسقاً، ٣٦ مؤلفاً رئيسياً، و ٦ أعضاء)	تكاليف مكان الاجتماع (ما يعادل ٧٥ في المائة، على أن تستكمل بـ ٢٥ في المائة عيناً)؛ ٥٦ مشاركاً (٤٢ منهم يحظون بالدعم)	١٨ ٧٥٠

التكاليف التقديرية (بـدولارات الولايات المتحدة)	الافتراضات	بند التكلفة	السنة
١٥٧ ٥٠٠	السفر وبدل الإعاشة اليومي (٤٢ × ٣ ٧٥٠ دولار)	مفرغين من فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب)	
٧٥ ٠٠٠	ما يُعادل تكاليف وظيفة موظف في متفرغ، وتكاليف السفر والنفقات اليومية (تقارن مع عرض عيني لقيمة مكافئة)	الدعم التقني	
<b>٢٦٦ ٢٥٠</b>		<b>مجموع السنة ١:</b>	
٢٠ ٠٠٠	تكاليف مكان الاجتماع (ما يعادل ٧٥ في المائة، على أن تستكمل بـ ٢٥ في المائة عيناً)؛ ٦٨ مشاركا (٥١ منهم يحظون بالدعم)	الاجتماع الثاني للمؤلفين (المشاركون: رئيسان مشاركان، ١٢ مؤلفاً رئيسياً منسقاً، ٣٦ مؤلفاً رئيسياً، و١٢ محرراً	السنة ٢
١٩١ ٢٥٠	السفر وبدل الإعاشة اليومي (٥١ × ٣ ٧٥٠ دولار)	مراجعا، و٦ أعضاء مفرغين من فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب)	
٧٥ ٠٠٠	ما يُعادل تكاليف وظيفة موظف في متفرغ، وتكاليف السفر والنفقات اليومية (تقارن مع عرض عيني لقيمة مكافئة)	الدعم التقني	
<b>٢٨٦ ٢٥٠</b>		<b>مجموع السنة ٢:</b>	
٢٠ ٠٠٠	تكاليف مكان الاجتماع (ما يعادل ٧٥ في المائة، على أن تستكمل بـ ٢٥ في المائة عيناً)؛ ٦٨ مشاركا (٥١ منهم يحظون بالدعم)	الاجتماع الثالث للمؤلفين (المشاركون: رئيسان مشاركان، ١٢ مؤلفاً رئيسياً منسقاً، ٣٦ مؤلفاً رئيسياً، و١٢ محرراً	السنة ٣
١٩١ ٢٥٠	السفر وبدل الإعاشة اليومي (٥١ × ٣ ٧٥٠ دولار)	مراجعا، و٦ أعضاء مفرغين من فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب)	
٧٥ ٠٠٠	ما يُعادل تكاليف وظيفة موظف في متفرغ، وتكاليف السفر والنفقات اليومية (تقارن مع عرض عيني لقيمة مكافئة)	الدعم التقني	
٥٠ ٠٠٠		النشر والاتصال	
<b>٣٣٦ ٢٥٠</b>		<b>مجموع السنة ٣:</b>	
٢٢ ٥٠٠	٨ مشاركين (٦ منهم يحظون بالدعم) السفر وبدل الإعاشة اليومي (٦ × ٣ ٧٥٠ دولار)	مشاركة ٨ خبراء، بما في ذلك رئيسان مشاركان و٦ مؤلفين رئيسيين منسقين أو مؤلفين رئيسيين في الدورة الثامنة للاجتماع العام	السنة ٤ (أنشطة إطلاق التقييم وما بعد إطلاقه)
١٨ ٧٥٠	ما يُعادل تكاليف وظيفة موظف في متفرغ، وتكاليف السفر والنفقات اليومية (تقارن مع عرض عيني لقيمة مكافئة)	الدعم التقني (لمدة ٣ أشهر بعد إصدار تقرير التقييم في الاجتماع العام)	
٦٧ ٠٠٠		النشر والاتصال	
<b>١٠٨ ٢٥٠</b>		<b>مجموع السنة ٤:</b>	
<b>٩٩٧ ٠٠٠</b>			<b>المجموع</b>